



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/51/7/Add.7
28 May 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 137 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ,
ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА,
СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА

Восьмой доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел предварительный вариант доклада Генерального секретаря с пересмотренной сметой расходов по финансированию Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии, на период с 1 января по 31 декабря 1997 года (A/C.5/51/30/Add.1). Пересмотренная смета была представлена в соответствии с резолюцией 51/214 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1996 года. В ходе рассмотрения доклада Консультативный комитет встречался с Обвинителем и Секретарем Международного трибунала и с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию. Кроме того, Комитет обменялся мнениями с заместителем Генерального секретаря по службам внутреннего надзора относительно доклада Управления служб внутреннего надзора о Международном трибунале по бывшей Югославии (A/51/824, приложение).

2. Консультативный комитет напоминает, что Генеральный секретарь намеревался представить пересмотренные предложения по бюджету Международного трибунала на 1997 год после того, как будет завершена работа над докладом Управления служб внутреннего надзора, который был испрошен Генеральной Ассамблеей в резолюции 50/212 С от 7 июня 1996 года (A/C.5/51/30, пункт 4). В этой резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря "поручить Управлению служб внутреннего надзора провести, без ущерба для программы его работы, проверку Международного трибунала, с тем чтобы выявить проблемы и рекомендовать меры в целях повышения эффективности использования ресурсов". Запиской от 11 марта 1997 года Генеральный

секретарь препроводил для сведения Ассамблеи доклад Управления служб внутреннего надзора о проведенном Управлением обзоре потребностей Трибунала в ресурсах на 1997 год. Комитет отмечает, что Генеральный секретарь согласен с рекомендациями, содержащимися в этом докладе (A/51/824).

3. Консультативный комитет выражает сожаление по поводу задержки с представлением доклада Генерального секретаря о пересмотренной бюджетной смете Международного трибунала на 1997 год (A/C.5/51/30/Add.1). Комитет напоминает, что пересмотренную смету он просил представить ему на рассмотрение к 3 февраля 1997 года в качестве добавления к документу A/C.5/51/30 с указанием изменений, внесенных в предыдущее предложение (A/51/7/Add.5, пункт 3). Даже если учесть, что доклад Управления служб внутреннего надзора вышел 11 марта, все равно доклад Генерального секретаря вышел только 12 мая 1997 года.

A. Управление служб внутреннего надзора

4. Консультативный комитет отмечает, что (A/51/824, пункты 3 и 5) Управление служб внутреннего надзора провело анализ подробного бюджетного предложения, представленного 10 сентября 1996 года Секретарем Международного трибунала по бывшей Югославии, а также дополнительную информацию, представленную позднее Трибуналом, до того как вышел доклад Генерального секретаря о финансировании Трибунала от 15 ноября 1996 года (A/C.5/51/30). Объем предлагаемого бюджета, подготовленного Трибуналом и рассмотренного Управлением служб внутреннего надзора, составил 68 713 500 долл. США, что отражало увеличение на 33 289 900 долл. США по сравнению с ассигнованиями за 1996 год и на 197 дополнительных должностей по сравнению с предыдущим утвержденным штатным расписанием.

5. В своем докладе, содержащем пересмотренную смету (A/C.5/51/30/Add.1, пункт 4), Генеральный секретарь указывает, что в его докладе учитываются замечания, сделанные Управлением служб внутреннего надзора в его мартовском докладе о предлагаемом бюджете (A/51/824, приложение). Консультативный комитет отмечает замечание Генерального секретаря о том, что, поскольку им еще не получена информация о мнениях Генеральной Ассамблеи относительно этого доклада, было бы предусмотрительно продолжать придерживаться подхода, предусматривающего последовательный рост, и создать в связи с этим еще 50 должностей, финансируемых за счет начисленных взносов, и 10 должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, в дополнение к имеющимся 337 должностям, с тем чтобы к концу 1997 года в штатном расписании предусматривалось 397 должностей.

6. По мнению Консультативного комитета, Генеральному секретарю следовало использовать процедуру, изложенную в резолюции 48/218 В Генеральной Ассамблеи от 29 июля 1994 года, и высказаться по каждой из рекомендаций Управления служб внутреннего надзора. Консультативный комитет отмечает, в частности, что предложенная Международным трибуналом смета была проанализирована в докладе Управления служб внутреннего надзора до ее изучения Генеральным секретарем. В этом случае Генеральному секретарю следовало изложить свою позицию относительно бюджетных рекомендаций Управления служб внутреннего надзора, с тем чтобы устранить почву для противоречий и путаницы.

В. Общие замечания

7. Консультативный комитет отмечает, что была сделана попытка учесть предыдущие рекомендации Комитета (A/C.5/51/30/Add.1, приложение VII). Однако Комитет считает, что некоторые рекомендации были учтены лишь частично, а еще одни пока не выполнены. Например, Комитет рекомендовал, чтобы все кадровые потребности и все потребности с покрытием административно-вспомогательных расходов по каждому организационному подразделению Международного трибунала полностью отражались в бюджете независимо от того, будут ли они в конечном итоге финансироваться за счет начисленных взносов или же за счет добровольных взносов натурой или в виде персонала (A/50/925, пункты 9-11). Что касается рекомендации относительно оплаты путевых расходов и выплаты суточных (там же, пункт 16), то по запросу Комитета ему предоставили проект положений Трибунала об оплате путевых расходов и выплате суточных, однако это произошло уже после завершения слушаний. Комитет намеревается рассмотреть этот проект в сентябре 1997 года и вернется к общему вопросу об осуществлении его рекомендаций, утвержденных Генеральной Ассамблеей, в контексте рассмотрения им следующей бюджетной сметы Трибунала. Комитет сталкивался с трудностями при оценке испрашиваемых для Трибунала ресурсов, поскольку содержащимся в докладе выкладкам не хватало обоснованности и анализа. По мнению Комитета, просьбы о создании новых должностей и выделении других ресурсов следует всегда сопровождать полным обоснованием и разъяснением.

8. Консультативный комитет считает, что формат документа можно дополнительно усовершенствовать, повысив тем самым его четкость и внятность, без непременно увеличения объема документа. Например, можно было бы четче описать деятельность Секретариата Трибунала и его потребности в ресурсах. Кроме того, во всех возможных случаях приводимые данные, и прежде всего статистику рабочей нагрузки различных подразделений, следует давать в табличной форме и сопровождать качественным анализом в подкрепление испрашиваемого.

9. Консультативный комитет вновь повторяет свою просьбу о том, чтобы за финансовый период, предшествующий охватываемому новым бюджетным предложением периоду, должна всегда представляться самая последняя финансовая информация (там же, пункт 3). Комитет сожалеет, что о расходах Международного трибунала за 1996 год такой информации не имелось. Это затруднило Комитету оценку предложений. Уже после завершения слушаний по запросу Комитета ему были предоставлены смета расходов за 1996 год в объеме 33 911 800 долл. США (см. приложение I) и резюме содержащихся в документе A/C.5/51/30/Add.1 изменений по сравнению со сметой ресурсов на 1997 год, изложенной в документе A/C.5/51/30 (см. приложение II). Комитету предоставили также расчет расходов за 1 января-30 июня 1997 года, по которому эти расходы составят 20 млн. долл. США. Комитет отмечает, что расчетные расходы за первые шесть месяцев составили примерно на 30 млн. долл. США меньше пересмотренных сметных потребностей на 1997 год, составлявших 49 983 100 долл. США. Учитывая расчет расходов, Комитет считает, что за оставшийся период 1997 года эти 30 млн. долл. США могут быть освоены не полностью.

10. В разделе расходов представляемого бюджета должны указываться пересмотренные расходы по всему персоналу, включая сотрудников, должности которых финансируются за счет добровольных взносов наличностью или натурой, а также сопутствующие им расходы на вспомогательное обеспечение. Представляемый документ должен содержать также раздел поступлений, в котором указываются все поступающие доходы, в том числе арендные выплаты, производимые Организацией по запрещению химического оружия, и поступления от расходов на вспомогательное обеспечение программ.

11. Что касается внебюджетных ресурсов в размере 2 936 200 долл. США, то Консультативный комитет отмечает, что по разделу "Канцелярия Обвинителя" проходит 391 100 долл. США, а по разделу "Секретариат" - 2 545 100 долл. США (A/C.5/51/30/Add.1, таблицы 2, 6 и 8). Из обсуждений по данному вопросу у Комитета сложилось мнение о том, что наибольшая доля внебюджетных ресурсов затрачивается на вспомогательное обеспечение деятельности Канцелярии Обвинителя. Комитет рекомендует, чтобы в будущих докладах четко указывалась общая сумма ресурсов, поступающих Международному трибуналу за счет расходов на вспомогательное обеспечение, погашаемых источником добровольных взносов, и соответствующие ставки их возмещения, а также основу для расчета таких расходов и критерии и суммы освобождения от их погашения. Аналогичным образом, в докладе должно указываться предлагаемое использование этих ресурсов в разбивке по статьям расходов и по организационным подразделениям Трибунала. В этой связи Комитет отмечает, что в настоящее время Генеральная Ассамблея рассматривает вопрос о взыскании расходов на вспомогательное обеспечение.

II. ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ НА 1997 ГОД

12. Согласно предложению Генерального секретаря, пересмотренные финансовые потребности Международного трибунала по бывшей Югославии на период с 1 января по 31 декабря 1997 года составляют 49 983 100 долл. США нетто (A/C.5/51/30/Add.1, таблица 1). В своей резолюции 51/214 Генеральная Ассамблея уже ассигновала на специальный счет для Трибунала на период с 1 января по 30 июня 1997 года сумму в размере 23 655 600 долл. США брутто (21 146 900 долл. США нетто).

13. Предлагаемое на 1997 год штатное расписание предусматривает 387 должностей (что не включает 11 судей), отражая появление еще 50 должностей (30 должностей для Канцелярии Обвинителя и 20 должностей для Секретариата Трибунала). Штатное расписание Международного трибунала будет включать также 10 должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, а по состоянию на 31 марта 1997 года - 51 сотрудника, предоставляемого на безвозмездной основе (там же, таблица 3). Комитету сообщили, что условная сумма расходов на этих безвозмездно предоставляемых сотрудников составляет примерно 4,6 млн. долл. США. Комитет считает, что расходы по этому персоналу следовало включить в представленный бюджетный документ (см. пункт 10 выше). В ответ на запрос Консультативного комитета ему сообщили, что по состоянию на 30 апреля 1997 года имелось 17 вакантных должностей, в том числе 11 должностей категории специалистов в Канцелярии Обвинителя и 6 должностей этой же категории в Секретариате Трибунала (см. приложение III). Комитет отмечает, что за период с 15 ноября 1996 года заполнение вакантных должностей в Трибунале происходило следующим образом:

Заполнение должностей в Международном трибунале
 за период с 15 ноября 1996 года

	Вакантные должности по состоянию на:				Заполнение должностей за указанный период	
	15 ноября 1996 года		30 июня 1997 года		Категория специалистов	Категория общего обслуживания
	Категория специалистов	Категория общего обслуживания	Категория специалистов	Категория общего обслуживания		
Канцелярия Обвинителя	23	6	11	0	12	6
Секретариат	22	12	6	0	16	12
Итого	45	18	17	0	28	18
Всего	63		17		46	

14. В ответ на запрос Консультативного комитета ему сообщили, что смета расходов на содержание в 1997 году 36 новых должностей (1 360 400 долл. США нетто), содержащаяся в документе A/C.5/51/30, была рассчитана на следующую норму вакансий: 50 процентов для категории специалистов и 65 процентов для категории общего обслуживания. Приводимая же в документе A/C.5/51/30/Add.1 пересмотренная смета на содержание в 1997 году 50 новых должностей (1 140 600 долл. США нетто) была рассчитана на 50-процентную норму вакансий только в отношении шестимесячного периода для должностей категории специалистов (что эквивалентно трем месяцам финансирования по полной схеме) и на 20-процентную в отношении шестимесячного периода для должностей категории общего обслуживания (что эквивалентно 4,8 месяца финансирования по полной схеме). Эти параметры определены исходя из того, что санкция на учреждение новых должностей будет дана не ранее июня 1997 года и что процесс набора сотрудников категории общего обслуживания протекает обычно быстрее, чем сотрудников категории специалистов.

А. Камеры

15. Оклады и надбавки, выплачиваемые 11 судьям Международного трибунала, оцениваются в 1 815 000 долл. США, а общие расходы по ним, связанные с выплатой подъемного пособия и оплатой расходов на перевозку домашнего имущества, а также выплатой пособий в связи с отпуском на родину, - в 140 000 долл. США (там же, пункты 23 и 24). Консультативный комитет отмечает, что судьям будет помогать 11 младших сотрудников по правовым вопросам, безвозмездно предоставляемых Международной комиссией юристов. В ответ на запрос Комитета ему сообщили, что эти сотрудники выполняют обязанности, необходимые для осуществления основных функций камер.

16. По статье "Консультанты и эксперты" испрашиваются ассигнования в размере 60 000 долл. США для оплаты услуг пяти amici curiae для подготовки резюме дел, конкретно запрашиваемых Международным трибуналом, в соответствии с правилом 74 Правил процедуры и доказывания Трибунала (A/C.5/51/30/Add.1, пункт 22). Комитету сообщили, что в порядке общего правила с Трибунала не взыскиваются расходы, понесенные amici curiae при осуществлении ими своих услуг, особенно в том случае, когда они вызываются осуществлять их по собственной инициативе. Однако в случае оправданных расходов, которые amicus в одиночку нести не в состоянии, эти расходы погашаются Трибуналом. Консультативный комитет просит следить и осуществлять тщательный контроль за процессом рассмотрения предложений, поступающих от amici curiae, с тем чтобы не допустить завала Трибунала подобными предложениями. Комитет вновь заявляет также, что в соответствии с просьбой, высказанной Генеральной Ассамблеей в резолюции 49/242 В от 20 июля 1995 года, Трибуналу следует издать руководящие принципы, регламентирующие использование услуг экспертов в камерах (A/50/925, пункт 17).

17. Консультативный комитет напоминает, что рекомендовал Генеральному секретарю после консультации с Юрисконсультантом Организации Объединенных Наций доложить Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет в контексте пересмотренной сметы на 1997 год о путях решения вопросов, связанных с выходом судей в отставку (A/51/7/Add.5, пункт 7). Как сообщили Комитету в этой связи в ответ на его запрос, Управление по правовым вопросам вынесло рекомендацию о том, чтобы определение производимых судьям выплат выполнялось в особом порядке и в практическом ключе, путем расчета пособий пропорционально сроку службы, и не предопределяло решение, которое будет принято Ассамблеей. Комитету сообщили также, что на пятьдесят третьей сессии Ассамблеи будет представлен доклад об условиях службы судей Международного трибунала. Комитет сдержанно относится к процедуре, которой Генеральный секретарь придерживается в отношении уходящих в отставку судей, поскольку считает, что Генеральному секретарю надлежало представить Ассамблее предложения на этот счет, а не полагаться на какой-то особый порядок.

В. Канцелярия Обвинителя

18. Пересмотренные потребности в ресурсах на 1997 год по разделу "Канцелярия Обвинителя" составляют 17 298 100 долл. США, что на 5 120 500 долл. США больше ассигнований за 1996 год, составивших 12 177 600 долл. США. Предусматриваемые ассигнования покроют расходы по персоналу и прочие расходы, связанные с наличием 191 должности (130 должностей категории специалистов и 61 должность категории общего обслуживания), включая 30 дополнительных должностей (17 должностей категории специалистов и 13 должностей категории общего обслуживания). Кроме того, штат Канцелярии Обвинителя в 1997 году включает две должности категории общего обслуживания, финансируемые за счет внебюджетных ресурсов (одна должность для Секции по внешним сношениям, вторая для Сараевского отделения), а также 27 сотрудников, предоставляемых безвозмездно (A/C.5/51/30/Add.1, таблицы 6 и 7). Помимо этого, по состоянию на 31 марта 1997 года в Канцелярии Обвинителя трудятся 10 стажеров, которые оказывают помощь в проведении исследований и составлении проектов документов по вопросам, связанным с уголовным правом, международным гуманитарным правом и правами человека (там же, приложение I, пункт 4).

19. Консультативный комитет отмечает, что численность безвозмездно предоставляемых сотрудников, находящихся в распоряжении Канцелярии Обвинителя, сократится с 27 человек по состоянию на 31 марта 1997 года до 21 к середине 1997 года (там же, пункт 28). Указывается также, что будущие потребности в отношении прикомандированного персонала будут рассмотрены после того, как Генеральная Ассамблея проанализирует вопросы политики, связанные с использованием сотрудников, предоставляемых на безвозмездной основе (там же, приложение I, пункт 15). Мнения Консультативного комитета по вопросу о безвозмездно предоставляемом персонале излагаются в документе A/51/813.

20. Консультативный комитет отмечает, что начиная с 1996 года повышенное значение приобретает второй аспект мандата Обвинителя, т.е. преследование обвиняемых (там же, пункт 27). В 1996 году Международный трибунал вышел на новый этап своей работы, начав проведение судебных процессов (там же, пункт 9). Комитету сообщили, что по состоянию на 28 апреля 1997 года восемь обвиняемых (которые в настоящее время находятся под стражей) ожидают суда. Пересмотренные потребности Канцелярии Обвинителя в ресурсах на 1997 год отражают изменение ее структуры, вызванное стремлением отразить произошедший сдвиг, а именно перегруппировку некоторых подразделений и учреждение двух новых: Секции по вопросам политики и внешним сношениям и Группы по судебной экспертизе.

21. Что касается Секции по вопросам политики и внешним сношениям, то Консультативный комитет считает, что ее обязанности, упомянутые в докладе Генерального секретаря, следовало полнее разъяснить и обосновать (там же, пункт 31). Комитет отмечает, что в штате Секции состоит пять должностей категории специалистов и одна должность категории общего обслуживания, включая одну должность категории специалистов, переведенную из Секции расследований (там же, пункт 32). Комитет повторяет свое мнение о том, что выделяемые Трибуналу ресурсы следует направлять на те направления, которые определяются как наиболее приоритетные, например на судебное преследование и на проведение расследований. Комитет предлагает заново рассмотреть штатное расписание и роль данной секции.

22. Консультативный комитет отмечает, что девять следственных групп в настоящее время не в состоянии должным образом разбирать порученные им дела из-за отсутствия квалифицированных следователей. Одна группа занималась уже идущим судебным процессом, а штат еще двух был существенно ослаблен в интересах обеспечения того, чтобы дела лиц, в отношении которых уже вынесено обвинительное заключение, могли быть переданы в суд (A/51/824, пункт 37). В настоящее время проводится 22 самостоятельных расследования; плюс к этому ведется судебное рассмотрение трех дел, по которым проходит шесть обвиняемых, и разбирается две апелляции. Комитету сообщили, что на данном этапе Обвинитель не может предсказать, какова будет ситуация с новыми обвинительными заключениями, арестами и судебными процессами в 1998 году. Хотя могут быть вынесены дополнительные обвинительные заключения, приведут ли они к арестам - определенно сказать нельзя.

23. Комитет отмечает, что в Секции расследований имеется 105 штатных должностей и что в дополнение к ним в ее распоряжении находится еще 16 сотрудников, предоставленных безвозмездно, из которых 12 человек находится в распоряжении следственных групп, а один - Группы по судебной экспертизе. На 1997 год в составе Секции расследований предлагается учредить Группу по судебной экспертизе (A/C.5/51/30/Add.1, пункты 35 и 37).

24. В отношении вопросов, поднятых в докладе Управления служб внутреннего надзора (A/51/824, пункты 13-16), Консультативному комитету было сообщено, что разработана компьютерная система контроля за выполнением заданий, призванная содействовать Канцелярии Обвинителя в оценке проводимых расследований, анализе количества и качества уже собранных доказательств и того, что еще предстоит сделать, установлении приоритетов и сроков исполнения. Комитет приветствует появление этого управленческого инструмента.
25. Основываясь на информации, представленной ему в ходе обсуждений, Комитет считает, что Группа по стратегии нередко выступает в роли "резерва" персонала, который может перераспределяться для проведения расследований или участия в судебном разбирательстве. Комитет обеспокоен сохранением в составе Группы по стратегии значительного числа должностей. В штатном расписании Группы насчитывается 12 должностей, кроме того, помощь ей оказывают три прикомандированных сотрудника - сотрудник по правовым вопросам, следователь и сотрудник по вопросам исследований (A/C.5/51/30/Add.1, пункты 42 и 43). Комитет далее отмечает, что Управлением служб внутреннего надзора было предложено "свести к минимуму количество сотрудников, входящих в эту группу, поскольку на них не возлагается ведение конкретного числа дел" (A/51/824, пункт 41).
26. Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь предлагает учредить для следственных групп в дополнение к 76 существующим должностям 18 новых должностей (9 должностей сотрудников категории специалистов класса С-2/1 и 9 должностей сотрудников категории общего обслуживания) (A/C.5/51/30/Add.1, пункт 36 и приложение III). С учетом уровня вакансий (см. пункт 13 выше) Комитет рекомендует укомплектовать эти 9 должностей С-2/1 за счет перераспределения сотрудников в 1997 году. Любые дальнейшие потребности в этой области должны быть изложены Генеральным секретарем в его предложении на 1998 год. Что касается 9 должностей категории общего обслуживания, то Комитет не удовлетворен пояснениями, предоставленными в ходе обсуждений. Комитет был информирован о том, что ввод данных осуществляется также персоналом Секции по сбору информации и доказательств. С учетом этого Комитет на данном этапе не рекомендует утверждать эти должности. Данную просьбу можно будет представить снова, с надлежащим обоснованием, в контексте представления бюджета на 1998 год. Консультативный комитет просит Генерального секретаря представить в контексте следующей сметы информацию о работе по устранению отставания в обработке материалов (которая в настоящее время финансируется за счет внебюджетных средств).
27. Потребности Группы по судебной экспертизе рассматриваются в пунктах 38-41 документа A/C.5/51/30/Add.1. В пункте 40 Генеральный секретарь предлагает учредить пять новых должностей (1 С-5, 1 С-4, 2 С-3 и 1 общего обслуживания). Консультативный комитет не возражает против этой просьбы.
28. Как указано в пункте 45 доклада Генерального секретаря, с открытием полевых отделений связи в Загребе, Сараево и Белграде Международный трибунал получил доступ ко всем районам бывшей Югославии, что способствует проведению оперативной работы Обвинителя и расследований на местах. Предлагается учредить одну должность С-2/1 (оперативный сотрудник) и одну должность местного разряда (водитель) для загребского отделения и две должности следователей (1 С-3 и 1 С-2) и одну должность местного разряда (водитель) для отделения в Сараево. Кроме того, в пунктах 79 и 81 доклада предлагается учредить новую должность сотрудника по связи класса С-2/1 и

две должности категории общего обслуживания для технического сотрудника по связи и техника-связиста. С учетом соображений, приводимых в докладе Генерального секретаря, Комитет утверждает эти просьбы.

29. Как указано в пункте 51 доклада, для выплаты суточных участникам миссии для персонала Канцелярии Обвинителя, работающего в полевых отделениях связи в Сараево, Загребе и Белграде, потребуются средства в размере 214 100 долл. США. Комитет был информирован о том, что ранее выплата суточных производилась из внебюджетных средств.

30. С учетом того, что сотрудники, командированные на места, не будут заниматься проведением расследований как таковых, Комитет полагает, что вопрос о командировании персонала на должность в миссию следует пересмотреть, с тем чтобы избежать направления сотрудников из Гааги и выплаты им суточных. Комитет столкнулся с трудностями в установлении общей суммы расходов по финансированию полевых отделений, включая расходы, покрываемые за счет добровольных взносов. Комитет согласен с мнением Управления служб внутреннего надзора о том, что общая информация, касающаяся расходов по финансированию полевых отделений, является отрывочной (A/51/824, пункт 17). В ответ на запрос Комитету была представлена таблица, содержащая предлагаемое общее штатное расписание и оперативные расходы по финансированию полевых отделений связи в 1997 году (см. приложение IV). Комитет просит, чтобы в будущем общие расходы по финансированию полевых отделений отчетливо обозначались в бюджете Трибунала.

31. Общая смета расходов на оплату поездок персонала Канцелярии Обвинителя составляет 1 637 800 долл. США, в то время как ассигнования на 1996 год были выделены в размере 1 513 800 долл. США, а смета расходов на 1996 год составляла 1 453 000 долл. США (A/C.5/51/30/Add.1, таблица 6 и приложение II к настоящему докладу). Комитет признает, что поездки остаются важным компонентом проводимых Канцелярией Обвинителя расследований. Однако, принимая во внимание свои рекомендации относительно дополнительных должностей в составе следственных групп (пункт 26 выше), Комитет считает маловероятным, что расходы на поездки в 1997 году превысят соответствующие расходы за 1996 год, поскольку, как было объяснено Комитету, ряд следователей будут активно участвовать в судебных разбирательствах и других мероприятиях Суда, а Суд будет заседать на протяжении всего периода до конца 1997 года. Комитет рекомендует утвердить ассигнования на поездки по уровню 1996 года.

С. Секретариат

32. Сумма пересмотренных потребностей в ресурсах для Секретариата на 1997 год составляет 30 335 900 долл. США, что на 9 142 200 долл. США превышает объем ассигнований 1996 года, который составил 21 193 700 долл. США. Кроме того, по смете на 1997 год на покрытие расходов Секретариата испрашивается 2 545 100 долл. США из внебюджетных ресурсов (там же, таблица 8). Генеральный секретарь испрашивает для Секретариата 190 должностей (68 должностей категории специалистов, 61 - категории общего обслуживания и 61 - сотрудников службы охраны, из которых 20 должностей испрашиваются дополнительно (1 С-2/1, 5 категории общего обслуживания и 14 службы охраны). Помимо этого по состоянию на 31 марта 1997 года 13 сотрудников было предоставлено Секретариату на безвозмездной основе (там же, таблица 9).

33. Что касается мест содержания под стражей, то на 1997 год испрашиваются ассигнования в размере 726 100 долл. США для финансирования персонала следственного изолятора (17 охранников в первой половине года и дополнительно 6 - с учетом чего их общее число увеличится до 23 человек - во второй). Сумма в размере 99 200 долл. США, испрашиваемая на внесение правительству принимающей страны платежей по аренде помещений следственного изолятора на 24 камеры, рассчитана исходя из того предположения, что в 1997 году помещения изолятора будут заполнены на одну треть в течение первых шести месяцев (8 лиц, содержащихся под стражей) и наполовину - во второй половине года (12 содержащихся под стражей лиц). Сумма на покрытие прочих оперативных расходов по следственному изолятору включает 57 100 долл. США, испрашиваемые на строительство комнаты свиданий и второго, охраняемого двора для прогулок лиц, содержащихся под стражей, а также 16 900 долл. США на предоставление пайков и закупку оборудования для организации досуга лиц, содержащихся под стражей. Кроме того, Комитет отмечает, что сумма ассигнований на оплату разных услуг (684 600 долл. США) включает средства на медицинское обслуживание лиц, содержащихся под стражей (там же, пункты 61, 92d, 96 и 101-103). Как указано в пункте 20 выше, по состоянию на 28 апреля 1997 года под стражей содержались восемь лиц, ожидающих суда. Ознакомившись с информацией, представленной в докладе, Комитет не убежден в том, что существует отчетливая потребность в дополнительно шести охранниках в 1997 году, и, соответственно, рекомендует не утверждать соответствующие должности.

34. Что касается защиты жертв и свидетелей, то в бюджетные предложения включены ассигнования в размере 996 400 долл. США на оплату поездок жертв и свидетелей и 53 000 долл. США на оплату поездок персонала Группы по защите жертв и свидетелей для координации мер по оказанию помощи свидетелям и их защите. Эти ассигнования рассчитаны исходя из того предположения, что 400 свидетелей будут доставлены в Гаагу для слушаний и участия в судебном разбирательстве (там же, пункты 62, 63, 91 и приложение I, пункты 19 и 20). Консультативный комитет понимает, что до завершения расследования не всегда можно дать точную оценку того, какое количество свидетелей, возможно, потребуется. В этой связи Комитет рассчитывает на то, что поездки свидетелей будут тщательно координироваться с учетом запланированных дат их явки в суд во избежание излишних расходов. Комитет вернется к этому вопросу в контексте доклада об исполнении бюджета.

35. Консультативный комитет был информирован о том, что ведется разработка руководящих принципов по возмещению потерянных заработков свидетелей, которые дают показания в Международном трибунале, и что разрабатываются процедуры для рационализации порядка осуществления этой деятельности. Комитет полагает, что размер помощи будет определяться на основе стандартных сумм, связанных с размером минимального оклада в странах происхождения свидетелей. Комитет отмечает, что соответствующие ассигнования предусматриваются по статье оплаты общих услуг в пункте 102 доклада Генерального секретаря.

36. Консультативный комитет отмечает, что в контексте вопроса о долгосрочных потребностях, связанных с работой Международного трибунала, он просил предоставить информацию о механизмах приведения в исполнение судебных приговоров и защиты свидетелей, в том числе о соглашениях с правительствами (A/50,925, пункт 43). В этой связи Комитет приветствует события, упоминаемые в докладе Генерального секретаря (A/C.5/51/30//Add.1, приложение VII, пункты 20-23). Комитет отмечает, что типовое соглашение об исполнении приговоров, подписанное двумя государствами-членами, предусматривает, что государство, ответственное за исполнение приговора,

несет все расходы, связанные с его исполнением, за исключением расходов, связанных с доставкой осужденного в места лишения свободы. Сумма, на которую увеличатся расходы пенитенциарных систем государств-членов в связи с размещением ограниченного дополнительного числа заключенных, будет в относительном выражении весьма невелика.

37. Начиная с 1997 года Международный трибунал взял на себя ответственность за эксплуатацию всего здания "Агон", площадь которого, включая служебные помещения и помещения залов суда, составляет приблизительно 19 529 кв. км, а также подземного гаража, рассчитанного на 335 автомобилей. Годовая арендная плата за эти помещения составляет 2 299 300 долл. США. Комитет отмечает, что помещения площадью 5214 кв. м. сданы на два года поднаймаемателю - Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), которая уплатит в 1997 году сумму в 425 500 долл. США (там же, пункт 94 и приложение VI). Консультативный комитет с удовлетворением отмечает эти соглашения, однако вновь заявляет, что, по его мнению, Трибунал должен обеспечить, чтобы ему не приходилось платить за площади, в которых он не нуждается (A/51/925, пункт 40).

38. Консультативный комитет отмечает, что в связи с эксплуатационным обслуживанием здания "Агон" Генеральный секретарь предлагает включить в штатное расписание Группы эксплуатации зданий Трибунала дополнительно две должности категории общего обслуживания. Одну должность предлагается учредить для второго старшего сотрудника по эксплуатации зданий и одну - для младшего сотрудника по эксплуатации зданий/оперативным вопросам, который будет контролировать работу субподрядчиков по эксплуатации и уборке, выполнению административно-хозяйственных функций и уходу за территорией применительно к служебным помещениям и следственному изолятору Трибунала (A/C.5/51/30/Add.1, пункт 77). Комитет отмечает, что в настоящее время в Секции общего обслуживания насчитывается 20 должностей, характер функционального назначения которых не был разъяснен Комитету. Комитет далее отмечает, что потребность в указанных двух должностях была поставлена под сомнение и что Генеральный секретарь четко не определил их функции в соотношении с функциями персонала компании, обеспечивающей эксплуатационное обслуживание (A/51/824, пункт 59). Комитет не убежден в том, что потребность в дополнительных должностях существует, и рекомендует, чтобы выполнение указанных функций было обеспечено за счет перераспределения персонала.

39. Консультативный комитет отмечает, что Международный трибунал планирует построить второй судебный зал для Апелляционной камеры (A/50/925, пункт 40). Комитету было сообщено, что это предложение будет представлено в контексте бюджетной сметы Трибунала на 1998 год. Комитет считает, что если число судебных процессов сохранится в 1998 году на уровне, предусматриваемом в 1997 году, то дополнительное помещение зала суда будет существенно необходимым для ускорения хода разбирательств. По мнению Комитета, было бы неверно и нецелесообразно содержать обвиняемых под стражей в течение длительного времени исключительно по причине нехватки помещений залов суда. Вместе с тем Комитет просит Генерального секретаря учесть при представлении им предложения о строительстве второго зала суда соображения, высказанные Управлением служб внутреннего надзора (A/51/824, пункты 55-57).

40. Консультативный комитет отмечает, что ассигнования в размере 10 000 долл. США испрашиваются на строительство кассы (A/C.5/51/30/Add.1, пункт 101). Комитет просил представить разъяснения в этом отношении в связи с вопросами, поднятыми в докладе

Управления служб внутреннего надзора (A/51/824, пункт 63). Комитету было сообщено, что планы поездок Международного трибунала не могут раскрываться турагентам, поскольку поездки следователей и свидетелей носят конфиденциальный характер. Решением связанных с этими конфиденциальными поездками вопросов, нередко сопряженных с работой с большими суммами наличных денег, должны заниматься определенные сотрудники Трибунала. В этих обстоятельствах Комитет соглашается с просьбой Трибунала.

41. Ассигнования в размере 2 069 300 долл. США испрашиваются на цели аренды конторской мебели и оборудования, аренды автотранспортных средств, обеспечения связи и оплаты общих услуг (A/C.5/51/30/Add.1, пункт 102). По мнению Комитета, эта смета является завышенной и недостаточно хорошо обоснованной. Так, например, Комитет был информирован о том, что сметой предусматривается аренда фотокопировального аппарата и высокоскоростного сетевого принтера. Вместе с тем Комитет, исходя из предоставленного ему инвентарного перечня оборудования по состоянию на 11 ноября 1996 года, отмечает, что два высокоскоростных сетевых принтера были переданы Трибуналу на безвозмездной основе. Кроме того, как отмечается в пунктах 33 и 35 выше, смета для оплаты общих услуг, которая включает в себя медицинское обслуживание лиц, содержащихся под стражей, и покрытие расходов, связанных с требованиями и претензиями свидетелей и лиц, содержащихся под стражей, возможно, превышает фактические потребности. Комитет рекомендует сократить размер ассигнований по данной статье до 1,8 млн. долл. США.

42. Ассигнования на приобретение мебели и оборудования испрашиваются в размере 1 965 600 долл. США (там же, пункт 104). Комитет полагает, что смета расходов по данной статье, возможно, превышает фактические потребности Трибунала, что может быть обусловлено технической сложностью оборудования, полученного Трибуналом от различных доноров (A/50/925, пункт 41). Например, Комитет не смог подтвердить потребность в 33 дополнительных автоматизированных рабочих местах. В то время как в инвентарном перечне оборудования Трибунала фигурируют 342 настольных и 48 портативных компьютеров, число испрашиваемых новых должностей составляет 50 единиц, причем не всем новым сотрудникам потребуется автоматизированное рабочее место. Кроме того, в смете испрашивается 370 000 долл. США на установку наземных станций спутниковой связи в двух полевых отделениях - в Загребе и Белграде - по завершении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в этом районе. Комитет просил представить разъяснение в отношении того, по каким соображениям испрашиваются средства на приобретение наземных станций спутниковой связи, учитывая, что на местах имеется уже установленная соответствующая аппаратура Организации Объединенных Наций. Комитету было сообщено, что Департамент по операциям по поддержанию мира Организации Объединенных Наций принял решение демонтировать имеющиеся станции и перевезти соответствующую аппаратуру по закрытию объектов операций по поддержанию мира в другие места. Комитет рекомендует, чтобы Генеральный секретарь оставил имеющиеся объекты на местах для их использования Трибуналом, а не обращался к государствам-членам с просьбой оплатить установку новых станций наземной спутниковой связи там же. Сумму ассигнований следует сократить до 1,5 млн. долл. США (с учетом исключения из сметы суммы в 370 000 долл. США, испрашиваемой на установку двух наземных станций).

III. ВЫВОДЫ

43. С учетом того, что Генеральная Ассамблея уже ассигновала на период с 1 января по 30 июня 1997 года сумму в размере 23 655 600 долл. США брутто (21 146 900 долл. США нетто), Комитет на основании комментариев и рекомендаций, подробно изложенных в пунктах 26, 31, 33, 38, 41 и 42 выше, рекомендует утвердить дополнительные ассигнования на финансирование деятельности Международного трибунала по бывшей Югославии на 1997 год в размере 48 587 200 долл. США (нетто). По статье налогообложения персонала потребуется дополнительная сумма в 4 894 000 долл. США, которая будет компенсирована за счет поступлений по плану налогообложения персонала в аналогичном размере.

Приложение I

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТРИБУНАЛ ПО БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ

СМЕТА РАСХОДОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1996 ГОДА
 (предварительные данные до закрытия счетов)

Статья расходов	Камеры	Канцелярия Обвинителя	Секретариат	Итого	Ассигнования в 1996 году	Остаток	Ассигнования в 1997 году
Временные должности	268,2	9 251,1	6 173,9	15 693,2	19 973,4	4 280,2	28 241,8
Выплачиваемые судьям оклады и надбавки	1 676,8			1 676,8	1 619,4	(57,4)	1 815,0
Общие расходы по судьям	75,2			75,2	137,4	62,2	140,0
Прочие выплаты				0,0		0,0	414,3
Временный персонал для обслуживания заседаний			743,1	743,1	191,7	(551,4)	653,4
Временный персонал общего назначения		53,5	173,3	226,8	704,0	477,2	827,2
Сверхурочные	4,2	7,3	474,0	485,5	107,0	(378,5)	342,5
Консультанты и эксперты		96,1		96,1	76,7	(19,4)	391,6
Поездки	25,9	1 453,0	640,2	2 119,1	2 218,0	98,9	2 824,8
Услуги по контрактам			3 686,6	3 686,6	3 950,0	263,4	5 205,1
Представительские расходы			1,1	1,1	2,9	1,8	2,9
Общие оперативные расходы			4 139,3	4 139,3	4 251,4	112,1	6 607,9
Принадлежности и материалы			309,5	309,5	910,7	601,2	551,0
Мебель и оборудование			1 180,4	1 180,4	1 288,0	107,6	1 965,6
Итого (нетто)	2 050,3	10 861,0	17 521,4	30 432,7	35 430,6	4 997,9	49 983,1
Налогообложение персонала	67,3	1 798,9	1 612,9	3 479,1	4 259,5	780,4	4 965,3
Всего (брутто)	2 117,6	12 659,9	19 134,3	33 911,8	39 690,1	5 778,3	54 948,4

Приложение II

РЕЗЮМЕ ИЗМЕНЕНИЙ В РЕСУРСАХ

	Смета на 1997 год		Изменение объема ресурсов
	A/C.5/51/30	A/C.5.51/30/Add.1	
A. Камеры			
1. Временные должности ^a	318,9	309,9	(9,0)
2. Выплачиваемые судьям оклады и надбавки	1 833,2	1 815,0	(18,2)
Пенсионное пособие ^b	80,0	28,3	(51,7)
Пособие на переезд ^c	133,8	167,3	33,5
3. Общие расходы по судьям	153,5	140,0	(13,5)
Подъемное пособие ^d	111,6	50,0	(61,6)
Перевозка домашнего имущества ^e	15,3	80,0	64,7
Пособия в связи с отпуском на родину ^f	26,6	10,0	(16,6)
4. Сверхурочные ^g	6,0	11,0	5,0
5. Консультанты и эксперты	0,0	60,0	60,0
6. Поездки	13,2	13,2	0,0
Итого по камерам	2 324,8	2 349,1	24,3
B. Канцелярия Обвинителя			
1. Временные должности ^h	14 274,1	15 068,6	794,5
2. Прочие выплаты ⁱ		214,1	214,1
3. Временный персонал общего назначения ^j	30,0	50,0	20,0
4. Сверхурочные ^j	7,0	10,0	3,0
5. Поездки ^k	2 227,8	1 637,8	(590,0)
Поездки для проведения расследований	1 620,0	1 200,0	(420,0)
Поездки в связи с проверкой свидетелей	540,0	370,0	(170,0)
Прочие служебные поездки персонала	67,8	67,8	0,0
6. Консультанты и эксперты ^l	115,0	297,6	182,6
7. Услуги по контрактам ^m		20,0	20,0
Итого по Канцелярии Обвинителя	16 653,9	17 298,1	644,2

/...

	Смета на 1997 год		Изменение объема ресурсов
	A/C.5/51/30	A/C.5.51/30/Add.1	
С. Секретариат			
1. Временные должности ^п	12 840,4	12 863,3	22,9
2. Прочие выплаты ¹		200,2	200,2
3. Временный персонал для обслуживания заседаний ^о	108,1	653,4	545,3
Набор устных переводчиков на краткосрочной основе для работы на местах в связи с проведением миссий по расследованию	55,4	55,4	0,0
Устные переводчики	52,7	52,7	0,0
Французские составители стенографических отчетов, работающие по краткосрочным контрактам		545,3	545,3
4. Временный персонал общего назначения	777,2	777,2	0,0
5. Сверхурочные и надбавки за работу в ночное время	200,0	321,5	121,5
Сверхурочные ^р	200,0	257,1	57,1
Выплата надбавки за работу в ночное время сотрудникам охраны ^ч		64,4	64,4
6. Консультанты и эксперты ^г	30,0	34,0	4,0
7. Поездки	882,2	1 173,8	291,6
Поездки жертв и свидетелей ^з	797,1	996,4	199,3
Прочие путевые расходы ^т	85,1	117,4	32,3
8. Услуги по контрактам	6 214,2	5 185,1	(1 029,1)
Письменный перевод по контрактам	85,7	85,7	0,0
Составление стенографических отчетов (на английском языке)	1 442,4	492,0	(950,4)
Адвокаты защиты	3 332,2	3 442,2	110,0
Охранники следственного изолятора	878,1	726,1	(152,0)
Подготовка кадров	129,7	177,2	47,5
Типографские услуги по контрактам	142,2	130,7	(11,5)
Услуги по обработке данных	201,2	111,2	(90,0)
Услуги информационных агентств	2,7	20,0	17,3

/...

	Смета на 1997 год		Изменение объема ресурсов
	A/C.5/51/30	A/C.5.51/30/Add.1	
9. Общие оперативные расходы	6 525,5	6 607,9	82,4
Аренда и эксплуатация помещений	4 715,4	3 868,7	(846,7)
Прочие общие оперативные расходы	1 810,1	2 739,2	929,1
10. Принадлежности и материалы ^ч	1 476,2	551,0	(925,2)
11. Мебель и оборудование	2 816,5	1 965,6	(850,9)
12. Капитальный ремонт помещений	2 623,9		(2 623,9)
13. Прочие платежи		200,2	200,2
14. Представительские расходы	2,9	2,9	0,0
Итого по Секретариату	34 497,1	30 335,9	(4 161,2)

^а Пересмотренные стандартные ставки окладов.

^б В документе A/51/30 предусматриваются ассигнования для четырех судей на основе полного финансирования, а в документе A/51/30/Add.1 ассигнования предусматриваются для пяти судей на основе пропорционального распределения расходов.

^в В документе A/51/30 предусматриваются ассигнования для четырех судей; а в документе A/51/30/Add.1 - для пяти судей.

^д Расходы исчислены в расчете на четырех судей плюс иждивенцев.

^е Расходы исчислены для четырех прибывающих и четырех отбывающих судей.

^ф Расходы исчислены для двух судей.

^г Увеличение потребностей.

^h Пересмотренные стандартные ставки окладов плюс расходы по финансированию 30 новых должностей.

ⁱ Ассигнования на персонал, назначенный в полевые отделения; расходы проводятся по статье "Общие расходы по персоналу" согласно докладу об исполнении бюджета Трибунала.

^j Пересмотренная смета основана на фактической структуре расходов в 1996 и 1997 годах.

(См. прод. сноска к приложению II на след. стр.)

(Прод. сносок к приложению II)

^к Смета пересмотрена с учетом различий в обменном курсе и структуре расходов в 1996 году и первом квартале 1997 года

^л Приводимая в документе A/51/30 смета была составлена на основе опыта 1995 года; представленная в документе A/51/30/Add.1 смета составлена из расчета на 80 свидетелей, включая оплату поездок и выплату суточных.

^м Во исполнение рекомендации Управления служб внутреннего надзора сметой предусматриваются ассигнования на цели профессиональной подготовки следователей для совершенствования их навыков по проведению расследований.

^н Пересмотренные стандартные ставки окладов плюс расходы по финансированию 20 новых должностей.

^о Потребности были первоначально указаны в документе A/51/30 по статье "Услуги по контрактам". Однако во исполнение рекомендации Управления служб внутреннего надзора контрактный статус соответствующих сотрудников был изменен, и они были впоследствии наняты на должности разряда 1 и 2 категории рабочих.

^р На основе фактической структуры расходов в 1996 году было определено, что по данной категории расходов потребуются дополнительные средства.

^с Ассигнования на покрытие расходов по данной статье по недосмотру не были включены в предложение Трибунала, представленное Секретариату. Соответственно, эти ассигнования предусматриваются в документе A/51/30/Add.1.

^т Разница обусловлена тем, что предусматриваются ассигнования на покрытие путевых и связанных с ними расходов в размере 2000 долл. США на каждого из трех консультантов.

^у В документе A/51/30 предусматриваются ассигнования для 300 свидетелей; в документе A/51/30/Add.1 ассигнования предусматриваются для 400 свидетелей.

^в С учетом увеличения числа поездок в полевые отделения; путевых расходов в связи с участием в заседаниях и т. п.

^г Первоначальная смета была пересмотрена с учетом структуры расходов в 1996 году и положений доклада Управления служб внутреннего надзора в отношении предметов снабжения для аппаратуры электронной обработки данных.

Приложение III

ВАКАНСИИ

В приводимой ниже таблице перечислены все вакантные должности на уровне категории специалистов по состоянию на 30 апреля 1997 года с указанием подразделений, в которых они имеются, включая информацию о предпринятых в последнее время усилиях по набору персонала. С учетом принятых мер ожидается, что показатель вакансий по категории специалистов опустится к середине 1997 года до нуля. В настоящее время по должностям категории общего обслуживания вакансий не имеется.

Вакантные должности/положение с набором персонала

Должность/класс	Количество должностей	Орган/подразделение	Последние данные о мерах по набору персонала
A. <u>Канцелярия Обвинителя</u>			
С-4 (Начальник отделения)	1	Отделение в Сараево	Направлено предложение
С-4 (Сотрудник по связи)	1	Секция по вопросам политики и внешним сношениям	Должность объявлена; идет рассмотрение заявлений
С-3 (Следователь)	3	Секция расследований	Документы представлены в Совет по назначениям и повышению в должности
С-3 (Советник по правовым вопросам)	2	Секция юридических консультативных услуг	Должности объявлены
С-2 (Следователь)	3	Секция расследований	Документы представлены в Совет по назначениям и повышению в должности.
С-2 (Сотрудник по анализу информации)	1	Секция расследований	Составлен окончательный список кандидатов
Итого по Канцелярии Обвинителя	11		
B. <u>Секретариат</u>			
С-3 (Сотрудник по правовым вопросам)	1	Служба вспомогательного обслуживания судопроизводства/Группа адвокатов защиты	Должности объявлены; идет рассмотрение заявлений
С-3 (Письменный переводчик)	1	Служба конференционного и лингвистического обслуживания	Ожидаются результаты конкурсного экзамена

Должность/класс	Количество должностей	Орган/подразделение	Последние данные о мерах по набору персонала
С-2 (Судебный помощник)	1	Служба юридической поддержки/Служба организации судопроизводства	Составлен окончательный список кандидатов
С-2 (Координатор по вопросам аудиовизуальных программ)	1	Служба электронных вспомогательных услуг и связи	Должность объявлена; идет рассмотрение заявлений
С-2 (Сотрудник по связи)	1	Служба электронных вспомогательных услуг и связи	Должность объявлена; идет рассмотрение заявлений
С-2 (Сотрудник по вспомогательному обслуживанию)	1	Служба вспомогательного обслуживания судопроизводства/ Группа по защите жертв и свидетелей	Должность объявлена
Итого по Секретариату	6		
Итого по Трибуналу	17		

Приложение IV

ПОЛЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ

A. Персонал, назначенный в полевые отделения

1. Канцелярия Обвинителя

Полевое отделение	Сотрудники категории специалистов	Сотрудники категории общего обслуживания
Сараево	1 руководитель отделения (С-4) 1 предлагаемая новая должность для следователя (С-3) 1 оперативный сотрудник (С-2) (перераспределяется из состава Группы по стратегии) 1 предлагаемая новая должность для следователя (С-2)	1 секретарь 1 предлагаемая новая должность для водителя
Загреб	1 начальник отделения (С-4) 1 предлагаемая новая должность для оперативного сотрудника (С-2)	1 секретарь 1 предлагаемая новая должность для водителя
Белград	1 начальник отделения (С-4)	1 секретарь

2. Служба электронных вспомогательных услуг Секретариата

Предлагаемые новые должности для сотрудника по связи класса С-2 и техника-связиста на уровне должности категории общего обслуживания (прочие разряды) будут переданы полевому отделению в Сараево. Вспомогательное обслуживание этого отделения обеспечивается под руководством координатора по связи в Гааге.

B. Общие оперативные расходы полевых отделений
 (в тыс. долл. США)

	Сараево	Загреб	Белград
Расходы по персоналу	934 900	351 000	211 900
Аренда	96 700	-	13 200
Коммунальные расходы	-	-	1 000
Уборка	-	-	3 800
Связь	72 000	36 000	24 000
